JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

THURSDAY, 2 MARCH 1995 — No. 1995/41 — JEUDI 2 MARS 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 2 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Financing of United Nations Mission in Haiti

Jeudi 2 mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Financement de la Mission des Nations Unies en Haïti

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

10 a.m.-1 p.m.	481st meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Technical cooperation in statistics [14]
(E/CN.3/1995/21-23)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Continuation and conclusion of general discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

10 heures à 13 heures	481e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Coopération technique dans le domaine des statistiques [14]
(E/CN.3/1995/21 à 23)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Suite et fin du débat général

2. Coordination and integration of international programmes [15]
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/13)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Introduction and general discussion

3 p.m.- 6 p.m. | 482nd meeting | Trusteeship Council Chamber

1. Coordination and integration of international programmes [15]
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/13)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Continuation and conclusion of general discussion

2. Programme questions and related matters [16]

(E/CN.3/1995/24-27, E/CN.3/1995/CRP.1)
(E/CN.3/1995/12)

Introduction and general discussion

3. Provisional agenda for the twenty-ninth session of the Commission [17]
(E/CN.3/1995/L.3)

2. Coordination et intégration des programmes statistiques internationaux [15]
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/13)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Présentation et débat général

15 heures à 18 heures | 482e séance | Salle du Conseil de tutelle

1. Coordination et intégration des programmes statistiques internationaux [15]
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/13)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Suite et fin du débat général

2. Questions relatives au programme et questions connexes [16]
(E/CN.3/1995/24 à 27, E/CN.3/1995/CRP.1)
(E/CN.3/1995/12)

Présentation et débat général

3. Ordre du jour provisoire de la vingt-neuvième session de la Commission [17]
(E/CN.3/1995/L.3)

COMMISSION ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Twenty-eighth session

11 a.m.- 1 p.m. | 10th meeting | Conference Room 1

1. International Conference on Population and Development: follow-up action to be taken by the United Nations (E/CN.9/1995/L.2) [4]

2. Programmes questions [5]

3. Provisional agenda for the twenty-ninth session [6]

4. Adoption of the report of the Commission on its twenty-eighth session (E/CN.9/1995/L.3 and Add.1) [7]

5. Closure of the session

COMMISSION DE LA POPULATION ET DU DEVELOPPEMENT

Vingt-huitième session

11 heures à 13 heures | 10e séance | Salle de conférence 1

1. Suivi de la Conférence internationale sur la population et le développement : mesures à prendre par l'Organisation des Nations Unies (E/CN.9/1995/L.2) [4]

2. Questions relatives au programme [5]

3. Ordre du jour provisoire de la vingt-neuvième session de la Commission [6]

4. Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa vingt-huitième session (E/CN.9/1995/L.3 et Add.1) [7]

5. Clôture de la session

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL
AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON SECTORAL ISSUES

10 a.m.- 1 p.m.	7th meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	8th meeting	Conference Room 4

Integrated planning and management of land resources (Agenda 21, chapter 10) [2]

Forests (Agenda 21, chapter 11 and "Forest Principles") [3]

Desertification and drought (Agenda 21, chapter 12) [4]

Mountains (Agenda 21, chapter 13) [5]

Agriculture and rural development (Agenda 21, chapter 14) [6]

Biodiversity (Agenda 21, chapter 15) [7]

Continuation of discussion of Chairman's text

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS
A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE
DES QUESTIONS SECTORIELLES

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle de conférence 4

Conception intégrée de la planification et de la gestion des terres (Action 21, chap. 10) [2]

Forêts (Action 21, chap. 11 et "Principes relatifs aux forêts") [3]

La désertification et la sécheresse (Action 21, chap. 12) [4]

Les montagnes (Action 21, chap. 13) [5]

Agriculture et développement rural (Action 21, chap. 14) [6]

Biodiversité (Action 21, chap. 15) [7]

Suite de l'examen du texte du Président

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 2 March 1995

FAO Information Meetings on Chapters 10, 11, 13 and 14 of Agenda 21 (Conference Room 4, 1.30 p.m. to 2.30 p.m.)

Today, 2 March: Panel presentation on the Mountain Agenda. Panel members: Mr. Jack Ives, International Mountain Society; Ms. Jane Pratt, The Mountain Institute; Mr. Hubert Zandstra, International Potato Center; Mr. Egbert Pelinck, ICIMOD; and Mr. Tage Michaelsen, FAO Task Manager.

• • •

Briefing

The Department of Public Information is organizing a briefing *today*, 2 March 1995 in observance of International Women's Day 1995. The event, under the theme "Women on the Move From Mexico to Beijing", will feature Ms. Gertrude Mongella, Secretary-General, Fourth World Conference on Women, Ambassador Lucille Mair of Jamaica, Secretary-General, 1980 Conference on Women, Cynthia Eyakuze and Aaron Knight, Participants in the Youth Consultations, FWCW. The briefing will take place at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium from 10 a.m. to 12.30 p.m. Delegates, staff and NGO representatives are invited to attend.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 2 mars 1995

Réunions d'information de la FAO sur les chapitres 10, 11, 13 et 14 d'Action 21 (Salle de conférence 4, de 13 h 30 à 14 h 30)

Aujourd'hui 2 mars : Table ronde sur le programme pour les montagnes. Participants à la table ronde : M. Jack Ives, International Mountain Society; Mme Jane Pratt, The Mountain Institute; M. Hubert Zandstra, International Potato Center; M. Egbert Pelinck, ICIMOD; et M. Tage Michaelsen, Chef de projet (FAO).

• • •

Réunion d'information

Le Département de l'information organise une réunion d'information *aujourd'hui* 2 mars 1995 à l'occasion de la Journée internationale de la femme 1995, sur le thème "Le changement pour les femmes, du Mexique à Beijing". Les participants comprendront Mme Gertrude Mongella, Secrétaire générale de la quatriéme Conférence mondiale sur les femmes, Mme Lucille Mair, Ambassadrice (Jamaïque), Secrétaire générale de la Conférence sur les femmes de 1980, Mme Cynthia Eyakuze et M. Aaron Knight, participants aux consultations de la jeunesse, FWCW. La réunion aura lieu à l'auditorium de la bibliothèque Dag Hammarskjöld Auditorium de 10 heures à midi 30. Les délégués, les fonctionnaires et les représentants des ONG sont invités.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The FIFTH COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY will hold its 41st meeting on Friday, 3 March 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3, which will be followed by informal (closed) consultations in Conference Room 5.

* * *

The WORKING GROUP of the SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION will meet on Friday, 3 March 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2.

* * *

The UNITED NATIONS DISARMAMENT COMMISSION will hold an open-ended informal consultations on all matters related to the organization of work for its 1995 session. The meeting will take place on Friday, 3 March 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room B. All Member States are invited to attend.

* * *

The 6th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 9 March 1995, in the Trusteeship Council Chamber for a discussion on the issues of the "problems of arrears in the payment of contributions to the United Nations by Member States".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Fritsche (ext. 3.5433).

Delegations wishing to obtain copies of materials distributed at the 4th meeting are requested to contact Ms. Janet Hizon (Room S-3380).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La CINQUIEME COMMISSION de l'ASSEMBLEE GENERALE tiendra sa 41e séance le vendredi 3 mars 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3 qui sera suivie par des consultations officieuses (privées) dans la salle de conférence 5.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL du COMITE SPECIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT DU ROLE DE L'ORGANISATION se réunira le vendredi 3 mars 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

La COMMISSION DU DESARMEMENT DES NATIONS UNIES tiendra des consultations officieuses à participation non limitée sur toutes les questions d'organisation pour sa session de 1995. La séance aura lieu le vendredi 3 mars 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence B. Tous les Etats Membres sont invités.

* * *

La 6e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 9 mars 1995 dans la salle du Conseil de tutelle pour examiner la question des arriérés dans le paiement des contributions à l'Organisation des Nations Unies par les Etats Membres.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Fritsche (poste tél. : 3.5433).

Les délégations qui désirent se procurer des exemplaires de la documentation distribuée à la 4e séance sont priées de se mettre en rapport avec Mme Janet Hizon (bureau S-3380).

WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT
(Copenhagen, 6-12 March 1995)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the World Summit for Social Development, which will take place from 6 to 12 March 1995, are now being accepted.

Statements to be presented from 6 to 12 March will be limited to seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Summit.

Meeting of heads of State or Government

On 11 and 12 March, statements will normally be presented by heads of State or Government on the basis of a speakers' list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

General exchange of views

During the period 6-10 March, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views on each day place special emphasis on specific themes, as outlined in the organization of work adopted by the Preparatory Committee (A/CONF.166/PC/L.26), it being understood that, notwithstanding such themes, speakers may address in their statements any of the topics on the Summit's agenda.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Summit (Ms. E. Hardebusch, tel. in Copenhagen: 32-47-27-74; fax: 32-52-38-69).

Pre-Conference consultations

The Chairman of the Preparatory Committee of the World Summit for Social Development will convene informal pre-conference consultations on Saturday, 4 March 1995, at 3 p.m. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Eigtveds Pakhus Center (Warehouse), 2 Asiasisk Plads, Copenhagen (next to the Foreign Ministry).

SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL
(Copenhague, 6-12 mars 1995)

Liste des orateurs

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le Sommet mondial pour le développement social, qui se tiendra du 6 au 12 mars 1995, sont maintenant acceptées.

Les déclarations qui seront faites du 6 au 12 mars seront limitées à sept minutes. Les déclarations d'une durée plus longue pourront être distribuées par écrit. Chaque gouvernement pourra présenter deux déclarations durant le Sommet.

Réunion des chefs d'Etat ou de gouvernement

Les 11 et 12 mars, les déclarations seront faites par les chefs d'Etat ou de gouvernement sur la base d'une liste d'orateurs qui sera établie par le secrétariat, conformément à la pratique antérieure.

Débat général

Durant la période du 6 au 10 mars, un débat général aura lieu. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites chaque jour du débat général mettent l'accent sur des thèmes précis, tel qu'indiqué dans l'organisation des travaux adoptée par le Comité préparatoire (A/CONF.166/PC/L.26), étant entendu que, nonobstant ces thèmes, les orateurs pourront aborder toute autre question inscrite à l'ordre du jour du Sommet.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Sommet (Mme E. Hardebusch, tél. à Copenhague : 32-47-27-74; télécopieur : 32-52-38-69).

Consultations préalables à la Conférence

Le Président du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social convoquera des consultations officieuses préalables à la Conférence le samedi 4 mars 1995 à 15 heures. Ces consultations seront ouvertes à tous les Etats participants et se tiendront au Eigtveds Pakhus Center (Warehouse), 2 Asiasisk Plads, Copenhagen (à côté du Ministère des affaires étrangères).

• • •

CONFERENCE OF THE PARTIES OF THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The first session of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held in Berlin from 28 March to 7 April 1995.

The ministerial segment of the Conference will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties (Ms. J. Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

• • •

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

La première session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques aura lieu à Berlin du 28 mars au 7 avril 1995.

Le débat ministériel de la Conférence se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Ftats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties (Mme J. Chesney, tél. : 963-5742; télécopieur : 963-5935).

•

• •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The 1995 substantive session of the Economic and Social Council will take place from 26 June to 28 July 1995. In view of the fact that the opening of the Economic and Social Council coincides with the Commemoration of the 50th Anniversary of the signing of the Charter of the United Nations in San Francisco, the scheduling of the segments of the Economic and Social Council will, by necessity, need to be adjusted. Consequently ECOSOC will open at 3 p.m. on 26 June. The Coordination segment will take place from 27 June-30 June. The High-level segment of the Council would begin on Monday the 3rd of July until Wednesday the 5th of July and the high-level meeting of the operational activities segment will take place on Thursday, 6 July.

•

• •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session de fond de 1995 du Conseil économique et social aura lieu du 26 juin au 28 juillet 1995. Comme l'ouverture de la session du Conseil économique et social coïncide avec la célébration du cinquantième anniversaire de la signature de la Charte des Nations Unies à San Francisco, le calendrier des segments du Conseil économique et social devra être modifié et la session s'ouvrira donc le 26 juin à 15 heures. Le segment de coordination aura lieu du 27 au 30 juin. Le segment de haut niveau du Conseil commencera le lundi 3 juillet et se terminera le mercredi 5 juillet et la séance de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles aura lieu le jeudi 6 juillet.

• • •

United Nations Children's Fund

The second regular session of the EXECUTIVE BOARD of UNICEF will take place from 20 to 23 March 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1995/10.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 15 March 1995.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième session ordinaire du CONSEIL D'ADMINISTRATION de l'UNICEF se tiendra du 20 au 23 mars 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1995/10.

Les délégations sont priées de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 15 mars 1995.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from 3 March 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council every Monday and Friday at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

A partir du 3 mars 1995 et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil chaque lundi et vendredi à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 1 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION — 200th meeting

Request for observer status

In accordance with paragraph 6 of General Assembly resolution 49/58, the Committee accepted the participation of Panama as observer.

Consideration of the questions mentioned in General Assembly resolution 49/58 of 9 December 1994, in accordance with the mandate of the Special Committee as set out in that resolution

Statements were made by the representatives of Egypt, Italy, Pakistan, Japan, India, Australia, Brazil, Bulgaria, the Czech Republic and Guatemala.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION — 479th meeting

International trade statistics [6]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1995/5 and Add.1

The observer for the World Trade Organization made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Australia, India, Japan, Czech Republic, Spain, Germany and China.

The observer of Canada made a statement.

The observer for the Economic Commission for Latin America and the Caribbean made a statement.

The Director of the Statistical Division made a statement.

The observer for the World Trade Organization made a concluding statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 6.

Mercredi 1er mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT DU ROLE DE L'ORGANISATION — 200e séance

Demande du statut d'observateur

Conformément au paragraphe 6 de la résolution 49/58 de l'Assemblée générale, le Comité accepte la participation du Panama en tant qu'observateur.

Examen des questions mentionnées dans la résolution 49/58 de l'Assemblée générale, en date du 9 décembre 1994, conformément au mandat assigné au Comité dans cette résolution

Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Egypte, Italie, Pakistan, Japon, Inde, Australie, Brésil, Bulgarie, République tchèque et Guatemala.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE — 479e séance

Statistique du commerce international [6]

La Commission commence l'examen de la question.

Document A/CN.3/1995/5 et Add.1

L'observateur de l'Organisation mondiale du Travail fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, de l'Inde, du Japon, de la République tchèque, de l'Espagne, de l'Allemagne et de la Chine.

L'observateur du Canada pend la parole.

L'observateur de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes intervient.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

L'observateur de l'Organisation mondiale du commerce fait une déclaration finale.

La Commission termine le débat général sur le point 6 de l'ordre du jour.

Industrial and construction statistics [5]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1995/4

The observer for the Organization for Economic Cooperation and Development made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Sweden, Brazil, Argentina, Japan, Morocco, Zambia and China.

The observer of Canada made a statement.

The Director of the Statistical Division made a statement.

A statement was also made by the Chairman of the Regional conference (ESCAP).

The Commission concluded its general discussion of agenda item 5.

Finance statistics [7]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1995/6

The observer for the International Monetary Fund made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of India, Japan, United States and Spain.

The observer for the International Monetary Fund made concluding remarks.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 7.

Price statistics [8]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1995/7

The observer for the Statistical Office of the European Communities made an introductory statement.

The representative of India made a statement.

The observer of Canada made a statement.

The Director of the Statistical Division made a statement.

The observer for the World Bank made a statement.

Statistiques de l'industrie et du bâtiment [5]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1995/4

L'observateur de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Suède, du Brésil, de l'Argentine, du Japon, du Maroc, de la Zambie et de la Chine.

L'observateur du Canada fait une déclaration.

Le Directeur de la Division de statistique intervient.

Une déclaration est faite par le Président de la Conférence régionale (CESAP).

La Commission termine le débat général sur le point 5 de l'ordre du jour.

Statistiques des finances [7]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1995/6

L'observateur du Fonds monétaire international fait une déclaration liminaire.

Les représentants de l'Inde, du Japon, des Etats-Unis ete de l'Espagne prennent la parole.

L'observateur du Fonds monétaire international fait des observations finales.

La Commission termine le débat général sur le point 7 de l'ordre du jour.

Statistiques des prix [8]

La Commission commmence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1995/7

L'observateur du Bureau de statistique des Communautés européennes fait une déclaration liminaire.

Le représentant de l'Inde intervient.

L'observateur du Canada prend la parole.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

L'observateur de la Banque mondiale fait une déclaration.

480th meeting

Price statistics [8]

The Committee continued its consideration of the item.

A statement was made by the representative of Japan.

The observer for the International Monetary Fund made a statement.

The observer for the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific made a statement.

The observer for the Statistical Office of the European Communities made concluding remarks.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 8.

Service statistics [9]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1995/9

The observer for the Organization for Economic Cooperation and Development made an introductory statement.

Document E/CN.3/1995/14

A representative of the Secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Japan, Australia, Morocco, Zambia and Pakistan.

The observer of Canada made a statement.

The observer for the International Monetary Fund made a statement.

The Director of the Statistical Division made a statement.

The Chairman made a concluding statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 9.

Environment statistics [13]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1995/8

A representative of the Secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Sweden, Botswana, Germany, Mexico, Jamaica, China, Japan, United

480e séance

Statistiques des prix [8]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Une déclaration est faite par le représentant du Japon.

L'observateur du Fonds monétaire international fait une déclaration.

L'observateur de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique prend la parole.

L'observateur du Bureau de statistique des Communautés européennes fait des observations finales.

La Commission termine le débat général sur le point 8 de l'ordre du jour.

Statistiques des services [9]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1995/9

L'observateur de l'Organisation de coopération et de développement économiques fait une déclaration liminaire.

Document E/CN.3/1995/14

Un représentant du secrétariat fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de l'Australie, du Maroc, de la Zambie et du Pakistan.

L'observateur du Canada prend la parole.

L'observateur du Fonds monétaire international intervient.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

Le Président fait une déclaration finale.

La Commission termine le débat général sur le point 9 de l'ordre du jour.

Statistiques de l'environnement [13]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1995/8

Un représentant du secrétariat fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Suède, Botswana, Allemagne, Mexique, Jamaïque,

Kingdom, Australia, India, Ghana, Czech Republic and the United States.

Statements were also made by the observers of Canada, Colombia and the Netherlands.

The observer for the World Bank made a statement.

The observers for the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, the Economic Commission for Europe, the Economic Commission for Latin America and the Caribbean, and the Economic Commission for Africa, made statements.

The observer for the Department for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement.

The Chairman made a concluding statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 13.

Technical cooperation in statistics [14]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1995/21

A representative of the Secretariat made an introductory statement.

The observer for the United Nations Population Fund made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of France, Japan and Germany.

A statement was made by the observer of Switzerland.

A statement was made by the observer for the International Monetary Fund.

The observers for the Statistical Office of the European Communities and the Commonwealth of Independent States made statements.

Chine, Japon, Royaume-Uni, Australie, Inde, Ghana, République tchèque, et Etats-Unis.

Des déclarations sont faites également par les observateurs du Canada, de la Colombie et des Pays-Bas.

L'observateur de la Banque mondiale prend la parole.

Les observateurs de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, de la Commission économique pour l'Europe, de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes et de la Commission économique pour l'Afrique interviennent.

L'observateur du Département pour la coordination des politiques et le développement durable fait une déclaration.

Le Président fait une déclaration finale.

La Commission termine le débat général sur le point 13 de l'ordre du jour.

Coopération technique dans le domaine des statistiques [14]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1995/21

Un représentant du secrétariat fait une déclaration liminaire.

L'observateur du Fonds des Nations Unies pour la population fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Japon et de l'Allemagne.

L'observateur de la Suisse intervient.

L'observateur du Fonds monétaire internationale prend la parole.

Les observateurs du Bureau de statistique des Communautés européennes et de la Communauté des Etats indépendants font des déclarations.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL
AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON SECTORAL ISSUES — 5th meeting

Integrated planning and management of land resources (Agenda 21, chapter 10) [2]
Forests (Agenda 21, chapter 11 and "Forest Principles") [3]

Desertification and drought (Agenda 21, chapter 12) [4]

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS
A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE
DES QUESTIONS SECTORIELLES — 5e séance

Conception intégrée de la planification et de la gestion des terres (Action 21, chap. 10) [2]
Forêts (Action 21, chap. 11 et "Principes relatifs aux forêts") [3]
La désertification et la sécheresse (Action 21, chap. 12) [4]

Mountains (Agenda 21, chapter 13) [5]
Agriculture and rural development (Agenda 21, chapter 14) [6]
Biodiversity (Agenda 21, chapter 15) [7]

The Working Group continued its discussion of agenda items 2 to 7 and heard a presentation on the report on energy for rural development prepared for the Commission on Sustainable Development by the last session of the Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development.

Statements were made by Germany, France and the Philippines, as well as by the observer for Sweden.

The representative of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization also made a statement.

The Chairman presented a discussion paper.

The representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement.

6th meeting

The Working Group began consideration of the discussion paper and heard statements by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), France (on behalf of the European Union), Japan, the United States, Canada, China, Malaysia, Peru, Tunisia, Australia, Spain and Brazil.

The observers for Sweden, New Zealand, Norway and Benin also made statements.

Les montagnes (Action 21, chap. 13) [5]
Agriculture et développement rural (Action 21, chap. 14) [6]
Biodiversité (Action 21, chap. 15) [7]

Le Groupe de travail poursuit le débat sur les points 2 à 7 de l'ordre du jour en entendant un exposé sur le rapport sur l'énergie pour le développement rural, préparé par la Commission du développement durable à la dernière session du Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, de la France et des Philippines, ainsi que par l'observateur de la Suède.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture prend également la parole.

Le Président présente un document de travail.

Le représentant des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

6e séance

Le Groupe de travail commence l'examen du document de travail en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Phililppines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), France (au nom de l'Union européenne), Japon, Etats-Unis, Canada, Chine, Malaisie, Pérou, Tunisie, Australie, Espagne et Brésil.

Les observateurs de la Suède, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège et du Bénin interviennent également.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 28 FEBRUARY 1995

1072nd and 1073rd meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the item. It began its consideration of the seventh, eighth, ninth and tenth periodic reports of Trinidad and Tobago (CERD/C/

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 28 FEVRIER 1995

1072e et 1073e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen de la question. Il commence l'examen des septième, huitième, neuvième et dixième rapports périodiques de la Trinité-et-Tobago (CERD/C/

224/Addd.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions raised posed and comments made by members of the Committee.

The Committee also had a general discussion on a wide range of issues raised by members of the Committee.

224/Addd.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport de leur pays et répondent aux questions posées et aux observations formulées par les membres du Comité.

Le Comité tient également un débat général sur un grand choix de questions soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Signature, ratification: Bosnia and Herzegovinia (1 March 1995)*

Convention on the International Maritime Organization, done at Geneva on 6 March 1948

Acceptance: South Africa (28 February 1995)*

Amendments to articles 17 and 18 of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 15 September 1964

Acceptance: South Africa (28 February 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* * *

Corrigendum to the *Journal* issued on Wednesday, 1 March 1995 (see *Journal* No. 1995/40 (II), p. 11): *under* the heading **SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS** *the date should read* Tuesday, 28 February 1995.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole facultatif se rapportant au Pacte International relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Signature, ratification : Bosnie-Herzegovine (1 mars 1995*)

Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, faite à Genève le 6 mars 1948

Acceptation : Afrique du Sud (28 février 1995)*

Amendements aux articles 17 et 18 de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 15 septembre 1964

Acceptation : Afrique du Sud (28 février 1995)*

* Date de réception des documents pertinents.

* * *

Rectificatif du *Journal* publié le mercredi 1er mars 1995 (voir *Journal* No. 1995/40 (II), p. 11) : *sous* le titre **APERÇU DES SEANCES** *la date doit se lire* Mardi 28 février 1995.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-02593